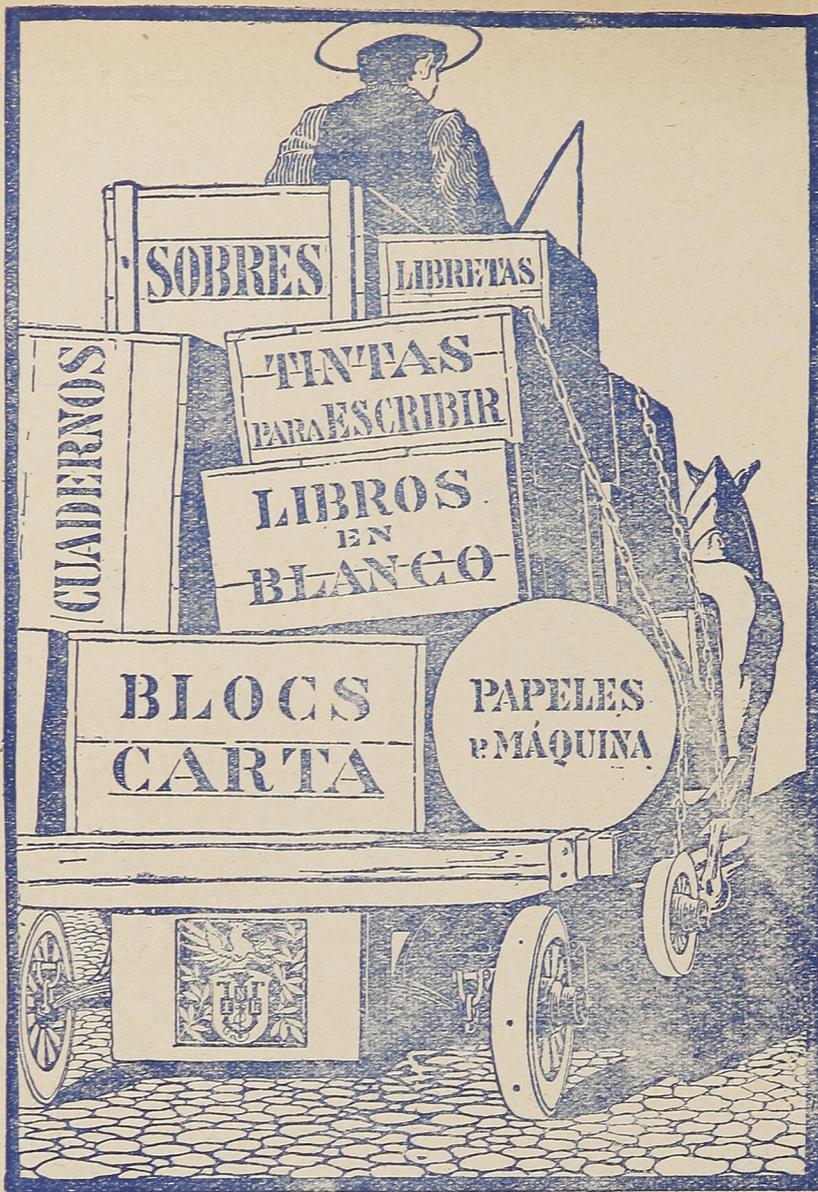


CHICOS I GRANDES





Fábrica de Librería en Blanco

Ventas por Menor y Mayor de:

Blocks carta

Bitácoras

Carpetas para escritorio

Copiadores

Cuadernos

Indices

Letras en blanco

Libretas para trabajadores

Libros talonarios

Libretas

Libros en blanco

Obras literarias

Platos de cartón

Sacos para dulces

Talonarios para caja

Papel en resmas

Sobres

Cajitas papel fantasía y luto

Tintas de Carter

Adhesivos de Carter

Útiles de escritorio

PIDASE CATALOGO

Soc. Imprenta y Litografía Universo

HUÉRFANOS 1036

Hume i Cia.

LIBRERIA INGLESA

Ahuimada, 357 * Casilla 286 * Santiago



Surtido completo en Cuadernos
i Materiales Escolares

FOOTBALLS

de las mejores clases, para Niños
i Adultos

BLADDERS, TEJEDORES, INFLADORES

JUEGOS DE PACIENCIA

Textos para la Enseñanza adoptados en los
Colejios i Liceos de la Republica

LICEO PEDAGÓJICO

Alameda, 1829

TELÉFONO NÚM. 870



Es el primer colejio particular de
Santiago, con enseñanza oficial.

Se cursan preparatorias i humanida-
des, con programas completos, incluso
idiomas.

Los alumnos pueden ser: esternos,
medio-pupilos o internos.

E. Vargas Barrera

RECTOR

Profesor de Estado

Instituto Sud-Americano

San Martin, N.º 64 + SANTIAGO + Casilla N.º 2389

Establecimiento de instruccion secundaria con mas de diez años de existencia.
HUMANIDADES HASTA EL SESTO AÑO.

PREPARATORIAS

Kindergarten para niños de 5 a 8 años.

CURSOS DE CONTABILIDAD

Enseñanza del *FRANCES*, *INGLES* i *ALEMAN*.

Programas universitarios i enseñanza segun el *sistema concéntrico*. Cursos
libres segun el *sistema antiguo*.

EXÁMENES UNIVERSITARIOS

Internos, medio pupilos i esternos. *Curso de vacaciones* permanente en Enero
i Febrero. Alimentacion sana, abundante i buena calidad.

Director: F. A. Medina Rivera

Profesor titulado en 1897

LICEO
Isabel Le-Brun de Pinochet

Lord Cochrane, 130

TELÉFONO INGLÉS 743

SANTIAGO

Curso completo de Humanidades,
Preparatorias i Kindergarten

Gabinetes de Física i Química
de primera clase

Edificio grande, de su propiedad

LICEO "M. BERTHELOT"

NATANIEL, 163

MAGNÍFICO LOCAL

condiciones hijiénicas de primer orden

Humanidades, Preparatorias,
Kindergarten

El Cuerpo de Profesores es la mejor garantía para los padres de familia, pues, siendo los profesores en su totalidad titulados, desempeñan además sus asignaturas en colegios fiscales.

R. H. Morales
RECTOR

BICICLETAS
GÖRICKE

son las de mas aceptacion
VENTAS POR MENSUALIDADES

AUGUSTO O. BÖHME

Calle San Antonio 437

CASILLA 1163

SANTIAGO

CHAMPAÑA
VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN

BRUT

DRY ENGLAND

ENGLAND

(Demi-Sec)

OFRECEN LOS AJENTES JENERALES
SAAVEDRA, BÉNARD & CIA

CHICOS I GRANDES.

REVISTA INFANTIL ILUSTRADA * PUBLICACION QUINCENAL

SUSCRICION:

Un año..... \$ 2.00
Un semestre..... 1.00
Número 0.10

EDITORES PROPIETARIOS:

Los profesores
Manuel Guzman Muturana,
Carlos Prado Martinez
e Ismael Parraguez.

OFICINAS: NATANIEL 65

CORRESPONDENCIA: Guzman i Ca., SANTIAGO, CASILLA 1419.



CONCURSO

\$ 200 de Premio.

Para álguien que se ocupe poco o mucho con las bellas letras, no es un misterio que, al revés de lo natural i justo, conocemos mas la literatura española i aun la francesa, que nuestras propias producciones. ¿Es que nuestra nacion no ha tenido escritores ilustres?

Por el contrario, los hai, i aunque en número reducido, capaces de figurar con honra al lado de los buenos escritores de España i de las repúblicas hispano-americanas. Nuestra historia es la mas comentada i la mas escrita de las historias de Sur-América; nuestros prosistas, aunque escasos (Jotabeche, Vicuña Mackenna, los Amunáteguis, los Alempartes, Rodríguez, para no mencionar los contemporáneos), gozan

de reputacion envidiable, i nuestros poetas, así pasados como presentes, si no figuran en las primeras pájinas, tampoco quedan a la zaga en los parnasos del habla castellana.

La verdad es que no nos cuidamos de leer, de estudiar nuestras producciones. Olvidados yacen los autores del mejor momento literario de Chile i, despues de pasado el instante de entusiasmo que produce una obra nueva, se olvida tambien, cuando la crítica la deja de mano.

Pero, al decir *crítica*, nos hemos espresado mal: la crítica en el sentido sano de la palabra, no existe entre nosotros; nosotros hacemos crítica de amistad o de partido, cuando no de esposicion de conocimientos.

¿I a qué viene todo esto, dirán los lectores de CHICOS I GRANDES?—Viene, lisa i llanamente, a que esta Revista abre un concurso para premiar con \$ 100 la mejor crítica literaria que se haga sobre la obra nacional *Costumbres Chilenas*, de Roman Vial i tambien con \$ 100 la mejor crítica sobre los *Cuentos Chilenos*, de R. Piwonka Jilaberto.—Los trabajos se admiten hasta el 15 de enero de 1909, i CHICOS I GRANDES dará cuenta del resultado del concurso en el número de la 2.^a quincena de febrero.

Formarán parte del jurado de este concurso don Pedro Pablo Figueroa, don Samuel A. Lillo i don Luis Galdámes, además de los miembros de la redacción de CHICOS I GRANDES.

Nota.—Solo pueden tomar parte en este Concurso los que se hayan hecho *suscriptores* de CHICOS I GRANDES, ántes del 15 de Enero de 1909.



EL CUENTO.

En cada número de CHICOS I GRANDES aparecerá en adelante un hermoso cuento. Como mas de una vez tendremos ocasion de publicar alguno de hadas, sirva el siguiente, *Las ilusiones de Lolita*, de advertencia para nuestros pequeños lectores acerca de cómo deben considerar estos cuentos milagrosos o sobrenaturales.

LAS ILUSIONES DE LOLITA.

¿Os gustan mucho los cuentos de hadas, magos i encantadores? Me parece que ya os oigo decir que sí. Lo sobrenatural i maravilloso tiene gran poder sobre vuestros tiernos cerebros; además, es mui cómodo ver que se arreglan todas las cosas i dificultades por arte de encantamiento, sin trabajo, sin molestia, con solo el poder de la varita mágica.

Cierto que tales cuentos encierran jeneralmente provechosas enseñanzas, pero tan hondas, tan ocultas, que vosotros no sabeis casi nunca desentrañarlas. Sabeis leer, pero no podeis, por vuestra tierna edad, comprender las cosas de doble intencion. Por eso, en ocasiones los cuentos de brujas i magos producen malas consecuencias. Os contaré un caso *auténtico*.

Habia en una ciudad una niña llamada Lolita, gran aficionada a leer historias i narraciones fantásticas; pero no sabia decir lo que leia, i se formó con esto una falsa idea del mundo, creyendo a pié juntillas que existian encantadores con la mision de endulzar nuestra

existencia, hadas consagradas a satisfacer nuestros menores caprichos, i que como fin de tan ideal vida, hallaria sin duda al príncipe enamorado que habia de hacerla su esposa.

Lolita llegó a los dieciocho años, i tuvo pretendientes; pero como eran modestos, los rechazó, segura de que el príncipe soñado habia de surjir. Pasaron los años; la crédula jóven se llenó de asombro viendo cómo la marcha del mundo iba siempre uniforme, sin sucesos maravillosos, con desesperante regularidad; las jentes nacian, vivian i morian sin encantamientos.

Si oia relatar que alguien se habia encontrado en alguna peligrosa situacion, como, por ejemplo, cayendo en manos de bandoleros, ella preguntaba con afán:

—¿I llegó algun mago a libertarlo?

—No, le contestaban; pero llegó la policia.

Si de alguna gran miseria tenia noticias, interrogaba:

—¿Han ido hadas a remediarla?

—No, ha ido la caridad.

¡Nunca, nunca encontraba los sucesos extraordinarios que tanto la deleitaban i en los que tan ciegamente creía! ¡Cuántas amarguras le produjeron sus decepciones i su credulidad!

En medio de sus desencantos, Lolita hizo observaciones provechosas: vió cómo a personas agobiadas por dolores i miserias, Dios les habia enviado inesperados consuelos; cómo el trabajo personal allanaba dificultades; notó que los hambrientos i desnudos encontraban alivio a sus males en la bendita caridad ofrecida en nombre de la Providencia; se fijó en que las ofensas las perdonaban los buenos en el nombre de un Dios que es todo amor, i murió persuadida, aunque tarde, de que no existe sobrenatural mas que lo divino.

Por eso, al leer, debeis dejar a un lado las *galas con que se disfraza el pensamiento* i buscar la provechosa enseñanza allí donde se halle.

Para guiaros en el difícil arte de saber entender lo que leais, acordaos frecuentemente de las fábulas de Iriarte i Samaniego. Todas encierran enseñanzas útiles; pero no por eso creereis que los caballos hablan, que hai asambleas de elefantes, que los leones organizan manifestaciones, ni que las ratas se reunen para hablar de asuntos serios i poner cascabeles a los gats.



LIBROS I PERIÓDICOS.

Podemos decir que «empieza a nacer» entre los escolares la afición por las letras.

El niño siempre ama lo nuevo. Un periódico i un libro ilustrados son para él atractivos irresistibles. El niño los pide, los examina, goza con sus lecturas i láminas i se creería feliz si fuese el dueño de tales tesoros.

Pero un libro, una vez visto i leído, ha perdido el interés para el niño; por escepcion, el lector infantil gusta de repetir la lectura de algunos, i este solo hecho es una prueba de la bondad de un libro.

Desgraciadamente, los padres miran, en jeneral, sin ninguna atención esta afición de los niños por la lectura i no se cuidan de si los periódicos i libros que van a mano de sus hijos son o no dignos del honor de ocupar la atención de la infancia.

La indiferencia de algunos padres en esta materia es mayor. Cuando el niño pide una vez a su padre que le regale un libro cuya lectura le ha sido recomendada, suele contestarle: «Si te lo han recomendado, que te lo den o siquiera que te lo faciliten».

El niño, por cortedad o vergüenza, no lo hace, i se queda sin leer el libro en cuestión; i así, golpe por golpe, va agonizando en él el gusto por los libros, i lo que es peor, va petrificándose en su conciencia ese terrible criterio de su padre: ¿quiere leer? ¡Pues, que pida libros prestados!

Ese mismo padre no niega, por lo jeneral, a sus hijos unos cuantos centavos para golosinas.

—¡Ah! me parece oírle, pero si yo soi quien tengo la obligación de mantener satisfecho el estómago de mis hijos!

Es cierto, señor padre; i teneis tambien la obligación de satisfacer sus gustos superiores, sus aficiones nobles. Un libro puede constituir la salvación moral de vuestro hijo, haciéndolo un gran carácter; siempre le enseñará cosas útiles para la vida i, a lo ménos, proporcionará a vuestro hijo un dulce pasatiempo.

He oído a padres ilustrados decir con orgullo:

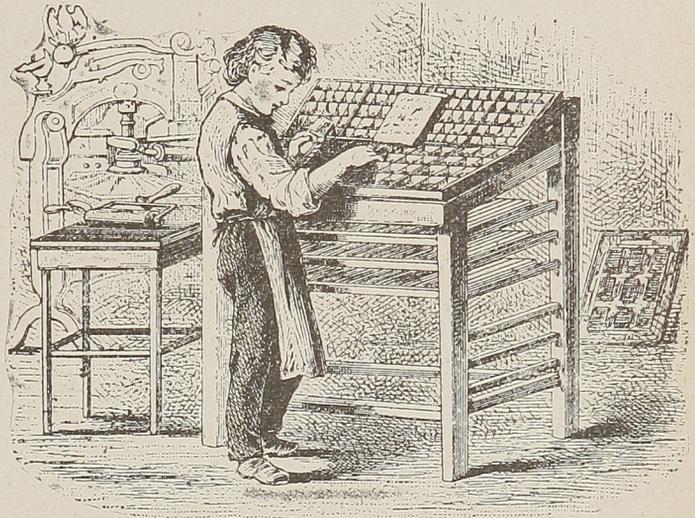
—«Yo tengo suscritos a mis hijos a revistas infantiles europeas».

—«Yo les regalo a menudo libros en premio de sus buenas notas», dicen otros.

¡Feliz el día en que todos los padres chilenos digan otro tanto! Habrá llegado la era de nuestra grandeza nacional.

La educación de los padres por los hijos, es una palanca poderosa de progreso. Despertemos en el niño el amor a la lectura, que ha sido la base de muchas grandezas, i el amor paternal hará lo demás. ¡Niños, pedid libros a vuestros padres i besadles la mano por dádiva tan jenerosa!

MAGISTER.



UNA FARSA DE LOS FAKIRES.

Uno de los martirios que mas frecuentemente sufren por su propia voluntad los fakires de la India, es el de pasarse años recostados sobre miles de clavos de punta.

A este propósito, un viajero frances escribe lo siguiente a *L'Illustration*:

«En diciembre de 1905, visité a Benares la Santa. Un día, entre ocho i nueve de la mañana, iba en compañía del Dr. L., de Viena, por una calle paralela al Ganges, con la intención de llegar a la gran mezquita, i tuvimos la fortuna de encontrar al paso uno de los famosos *lechos de clavos*.

Puse la palma de la mano sobre las numerosas i gruesas puntas, oxidadas i embotadas, i me causó gran sorpresa el no experimentar ninguna sensación punzante; apoyé un poco la mano i obtuve idéntico resultado. Dejé caer todo el peso del cuerpo sobre la mano, i como no percibí ninguna sensación dolorosa, me animé (graduando lentamente mi audacia) a sentarme sobre el espeluznante lecho. Al levantar

tarme, noté con sorpresa que tanto yo como mi pantalón habíamos salido ilesos de esta última i concluyente prueba.

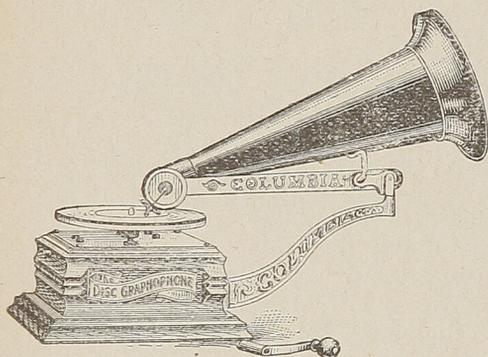
Admirado en un principio, el doctor acabó por venir a sentarse a mi lado. La impresion que ámbos sentimos, fué la de habernos sentado sobre muchos cuerpos duros. No existia, pues, el supuesto sufrimiento ni cosa que se le pareciera. I si nosotros, los europeos, con todo nuestro peso, nada sufrimos al sentarnos sobre un centenar de aquellos clavos, un indio avellanado i sarmentoso tendido sobre un millar de puntas, no solo no debe sufrir, sino que hasta pudiera afirmarse que estos lechos deben ser para ellos relativamente cómodos.

Esto pone bien a las claras que lo que se creia *lecho de dolores sin cuento*, no es sino lecho de pereza, con el que se explota la buena fe de aquellos creyentes».



EL FANTASMA FONOGRAFICO.

El fonógrafo, en sus primeros dias, sirvió como base de muchas bromas mas o ménos injeniosas. Su propio inventor lo empleó algunas veces en este sentido.



En cierta ocasion, Edison escondió uno de estos aparatos en una alcoba de su casa destinada a un amigo a quien tenia de huésped. Estaba el amigo a punto de meterse en la cama, cuando de repente una voz sepulcral exclamó: «Las once: una hora mas». El huésped, que se disponia á cubrirse con la colcha, se sentó en la cama en el estado de ánimo que es de suponer; pero como no ocurrió nada mas, creyó que todo habia sido una ilusion, apagó la luz i se arropó bien. Sin embargo, no podia pegar los ojos i así pasó una hora justa, al cabo de la cual i en el preciso momento en que todos los relojes de la casa tocaban las doce, una segun-

da voz, mas profunda i sepulcral que la primera, anunció: «Las doce, prepárate á morir».

El huésped no esperó mas. Saltó de la cama, abrió la puerta i echó a correr por los pasillos, donde no tardó en encontrar al inventor, apretándose la cintura para no reventar de risa.



RAREZAS DEL AVESTRUZ.

El avestruz figura ya definitivamente en el número de los animales domésticos. Gracias a esto, hoy es posible observar muchas estrañas costumbres de estas aves, que ignoraban los naturalistas de hace 25 años.

Nada tan curioso i bonito como un pollo de avestruz. Su fisonomía tiene una dulzura verdaderamente infantil; todos sus movimientos son grotescos i su aire de salvaje independencia es mui divertido. I éjos de parecerse a sus padres, se diria que pertenece a una especie distinta, por las rayas que se dibujan en su plumon, coloreado como la piel de un tigre.

En las granjas de avestruces, estos pequeños pasan casi todo el dia separados de sus padres, en un campo especial, de donde se les saca a los seis meses de edad para mezclarlos con los avestruces grandes.

El avestruz es monógamo. Los machos no solo construyen el nido, sino que ayudan a su pareja en la incubacion. Los dos sexos se profesan tan gran cariño, que a la muerte de uno de los cónyuges sigue la del otro, con pocas semanas de intervalo.

Decian los antiguos que cuando un avestruz se veia en peligro, creia librarse de él metiendo la cabeza en el suelo. Esta creencia ha nacido de la costumbre que tiene el ave de echarse en tierra acurrucándose todo lo posible, de modo que un animal de dos metros de altura, queda así trasformado en una lijera saliente del terreno que pasa inadvertida para el observador.

Con mas frecuencia busca la salvacion en la fuga i su carrera es tan rápida, que resulta mas difícil ver cómo mueve las patas, que observar el paso de los rayos de una rueda jirando a toda velocidad.

Se calcula que un avestruz en fuga recorre sin cansarse 60 kilómetros por hora.

Los avestruces comen toda clase de vegetales i ademas engullen piedras i otras sustancias duras para ayudar a la digestion. Les gustan mucho los cigarros, si pueden arrancarlos

de la boca del fumador, i las flores artificiales arrebatadas de los sombreros de señora.

En la Quinta Normal, un avestruz se tragó varios metros de alambre, sin experimentar efectos desagradables; otro se comió el puño de una sombrilla i se quedó tan tranquilo. En jeneral, les gustan todas las cosas brillantes. Las señoras que van a verlos deben tener cuidado con sus imperdibles i sus alfileres.

La única defensa del avestruz son las coces, mas peligrosas que las de cualquier otro animal.

De los dos dedos que tiene el ave en cada pata, el mas grande lleva una uña enorme, que puede causar terribles heridas. Por fortuna, sus patadas van siempre mui altas. Por esta razon, un perrito pequeño es el animal mas temible para un avestruz.

La fuerza con que esta ave da sus coces, es terrible. Se cuenta de un macho que de una patada abrió un agujero en una plancha de hierro colado.

Desde pequeñitos, los avestruces saben ejecutar una especie de danza estraña. Es un espectáculo singular el que ofrecen dos de estas aves gigantescas puestas una frente a otra i jirando sobre sí mismas, hasta que por la fuerza centrífuga se levantan sobre la punta de los dedos como verdaderos bailarines.



ANIMALES A PRUEBA DE SED.

Créese jeneralmente que el camello es, de todos los animales, el único que puede estar largo tiempo sin beber agua. Sin embargo, no es así. Hai otras muchas bestias capaces de pasarse semanas, meses i aun años, sin remojarse sus fauces. Citemos en primer término la oveja del árido noroeste norte-americano, la cual no prueba el agua en dos meses o mas, bastándole para sus necesidades orgánicas, la humedad de la hierba pastada.

El pécarí o cerdo silvestre del desierto de Sonora, habita en pelados montículos donde no existe ni una gota de agua; se está, pues, meses enteros sin saber lo que es ese líquido. La única humedad que puede obtener, es la que contienen las raíces i frutas de que se alimenta.

Pero el caso mas admirable de resistencia a la sed, lo ofrece la rata kangurú de Nuevo Méjico, el mas comun de los roedores del desierto. De él se sabe, por los experimentos a que ha sido sometido en cautividad, que puede pasar

sin agua hasta tres años, aun estando sujeto a esclusiva alimentacion seca. ¿De dónde se procura tan pasmoso animalejo la humedad indispensable a sus tejidos? Es este un problema que aun no han podido resolver los naturalistas.

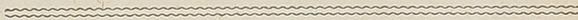


NUESTRO FOLLETIN.

Comenzamos en este número la publicacion de un interesante folletin: *Michimalongo*, del ilustre escritor don Miguel Luis Amunátegui. Es uno de los muchos e interesantes estudios que reunió con el título de *Recuerdos históricos* i en que así los protagonistas como la época en que actúan, están pintados con la galanura i viveza de colorido que don Miguel Luis sabia dar a sus narraciones, en medio de la sencillez i naturalidad mas acabadas.



COLABORACION DE LOS GRANDES.



EL ENTIERRO DE UN PAJARILLO.

(DE UN CUADRO).

(Florentina Poblete Ibieta).

Todo está quieto. En la llanura verde duerme la aldea bajo el sol de estío; reina el silencio en la ardorosa tarde i apenas corre el arenoso río.

Cerca del monte, con la fresca sombra que dan los sauces de colgantes ramas, vese un cortejo que desfila triste paso por paso entre las verdes gramas.

¡Cuadro grandioso de inocencia pura! Los personajes son pequeños niños... Lloran un muerto: un pajarillo débil que de sus dueños recibió cariños.

Una carreta triangular, de palos, lleva los restos del zorzal querido; tiran dos chicos, que lo ven inmóvil sobre las hojas en que va tendido.

Otro pequeño le derrama flores, flores fragantes que encontró en el prado; todos mui graves, mui llorosos, tristes, llevan a entierro al zorzalito amado,

LA AVENIDA

(Composicion del señor Raul Simon, Internado Barros Arana, 4.º año).

Como hombres callan esos tres mu-
[chachos.

¡Cuánto solloza la pequeña niña!
Llora sin tregua por el ave ausente,
sola i sin fuerzas en la gran campiña.

Quédase atras para enjugar su llanto
con su faldilla, como que es pañuelo;
cree la chica que el zorzal se ha ido
a los jardines del lejano cielo.

Luego los niños acamparon juntos
bajo la sombra de una encina añosa;
sacan el frio zorzalito inerte
i allí le dicen despedida hermosa.

Cavan la tierra con un toscó clavo,
hacen un hoyo remedando tumba,
pero prohíben que la niña mire...
¡temen que al verla de dolor sucumba!

Esta, entretanto, con silvestres flores...
forma pequeña coronita bella
i hace de palos una cruz endeble...
¡Quiere que tenga ese recuerdo de ella!

Dice María: «Si tú ves un ave
léjos del campo, con lijero vuelo
manda con él una plumita tuya
para tener alguna vez consuelo».

Era la hora en que la tarde espira
cuando los chicos ya de vuelta estaban;
se ve enlutada la llanura inmensa;
blancas neblinas, densas, se elevaban.

Iban callados, mustios, pensativos.
Largo fué el tiempo de la gran faena;
Pedro, el mas niño, por hablar de algo,
cuenta una historia de mentiras llena.

Dijo que siempre que moria un ave,
iba en la noche a visitar su nido
i que dejaba unas plumillas de oro
para aquel niño que le fué querido.

Lo de las plumas excitó contento;
ellos pensarón «si el zorzal vendrá...»
mas, la pequeña no escuchó a su herma-
fijo en lo alto el pensamiento está. [no:

No es la avecilla la que va a los cielos;
algo mas grande alcanzará sitial;
es la fe ciega, la inocencia alada,
lo que Dios ama i que será inmortal.

¡Santa niñez, que adoro i que respeto,
llena de encantos, de inocente amor:
si siempre hubiera los pesares tuyos,
dicha seria todo i no dolor!

En una vasta i árida llanura que se estiende
a algunas leguas de la hermosa ciudad de Nueva
Imperial, se ven las ruinas de una antigua
cabaña, medio cubiertas por la arena i las piedras
del rio Cholchol.

En una noche del invierno del año 1903, se
encontraban en la choza, sentados junto a
unos troncos de roble que ardían, un anciano
pescador, padre de un muchacho que estaba
frente a él. A dos pasos de la fogata, i en el
rincon mas abrigado de la cabaña, dormía du-
ro i pesado sueño una niña de 3 años, acostada
en un tablado sostenido por dos banquillos,
sin que lograran despertarla la lluvia, los truenos
ni el viento que hacia crujiir las tablas de
la cabaña.

El muchacho, mirando al traves de la puer-
ta la lluvia i las olas que se deshacían furiosas
contra las peñas lanzando penachos de espuma,
esclamó, dirijiéndose a su padre: —Papá,
si sigue lloviendo de esta manera, no seria raro
que el rio subiera algunos metros, i entón-
ces...

El viejo miró a su vez, i sintiendo el mismo
temor que su niño, le dijo:—Juan, corre a
amarrar el bote mas cerca de la casa, en aquel
sauce... no sea cosa que el rio llegue por aquí;
i sin él, ¿qué haríamos? Al oirlo, el jóven son-
rió. Tomó una gruesa manta i se dirijió al rio.

Aun no habian trascurrido cinco minutos,
cuando el jóven volvió gritando, con el rostro
pálido por el terror:—¡El rio está cerca de
nosotros, en media hora mas nos ahogamos!

El padre, al oír esto, toma a su hija entre
sus brazos, se dirije a la lancha i grita al niño:
—¡Juan, lleva los remos!

Al llegar nuestros náufragos a su embarca-
cion, una fuerte ola derriba la casa i los arras-
tra en vertijinosa carrera hácia la corriente.

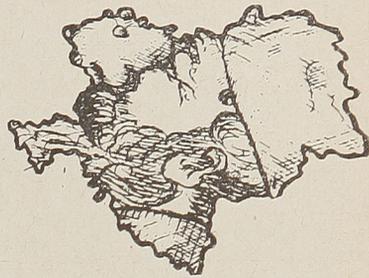
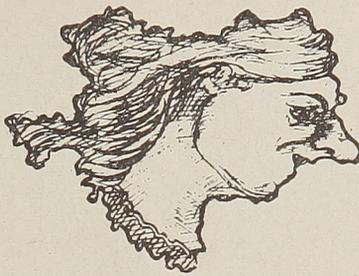
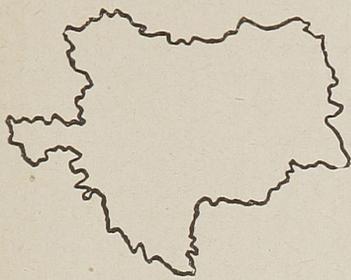
Por largo tiempo se vió al débil esquiife lu-
char contra las embravecidas olas; i en medio
del horrible fragor de la tormenta, se oyó una
voz de niño que gritaba: ¡Papá, papá, Juan!

Despues, nada..... Solo el ruido de las olas
i el sordo retumbar del trueno.

Dos dias trascurrieron sin saber nada de
las desgraciadas víctimas, hasta que un vapor-
cito de la casa Duhart-Hermanos encontró sus
restos medio enterrados en la arena.

SILUETAS GEOGRÁFICAS.

AUSTRIA-HUNGRIA, por Laureano L. de Guevara (alumno del Liceo de Aplicacion).



EL TROVADOR.



1. ¡Periquin, un trovador,
mandolinista de brillo,
cantaba al pié de un castillo
tiernas endechas de amor.

—¡Asoma, querida mia,
asómate a la ventana,
que tu trovador te llama
con amorosa porfia!

Del torreón la figura,
dos ventanas, muro i techo,
era un rostro hecho i derecho
de una humana criatura.

Mas la cara, que sin duda
no escuchaba el mandolin,

parecía a Periquin
que era ciega, sorda i muda.

2. El, cantandó con mas ganas:
—¡Ten piedad de mi sufrir!...
miró de repente abrir
las dos últimas ventanas;

i a dos pajes asomarse,
(dos guardianes del torreón
que, escuchando la canción,
del cantor quieren burlarse.)

Mientras suena la canción
con vehemencia tan rara,
se le ha cambiado la cara
al paciente torreón.

3. Tenía la torre aquella
en la base una abertura
como una gran boca oscura,
mui útil, si no mui bella.

—¡Ten piedad!—el trovador
cantó en tono lastimero—
asoma, que aquí te espero,
ardiendo de ardiente amor!

I la boca del torreón
le soltó chorro tan grueso,
que... ¡seguro bastó eso
a apagarle su pasión!



EL CACIQUE MICHIMALONCO.

(Miguel Luis Amunátegui).

Allá cuando iba corriendo a su término el siglo XVI, se contaba entre los caciques mas reputados del valle de Aconcagua o Chile uno que tenia por nombre Michimalonco.

Era aquel un bárbaro verdaderamente conspicuo, tanto por las calidades del cuerpo, como por las del alma. Mui pocos le igualaban en el vigor de los miembros, ménos todavía en la gracia del rostro. Era lo que podía llamarse un hombre hermoso.

Sin embargo, estas ventajas físicas, por sobresalientes que fueran, quedaban mui atras de las prendas morales que constituian su mérito principal. Tenia el don de hacerse respetar. I junto con esto, sabia recompensar a los que le obedecian i servian.

En la pelea, su formidable brazo era uno de los que daban golpes mas certeros i terribles. En el consejo, su elocuente voz era una de las que proponian los planes mas sabios. Poseia el valor del leon i la astucia del zorro.

El afecto que dominaba en su ánimo era el patriotismo. Si por una parte aspiraba a ser el primero entre los suyos, soportaba, por otra, con repugnancia i con vergüenza que su pueblo estuviera subyugado, o pudiera serlo. Pertenece a la clase de los caudillos heroicos que son incansables para defender la independenciam de las naciones. Habia en él la tela de un Ver-
cinjetórix.

Era digno de formar pareja con Caupolican, que a la sazón vivia en la estremidad meridional del país, sin que ninguno de ellos supiera, a causa de la distancia i de la incomunicacion, que tenia un hermano destinado a igual empresa i a igual suerte.

I miéntras tanto, aquel Michimalonco de carácter tan soberbio, tuvo la desgracia de crecer bajo el imperio de los incas, a la víspera de la invasion española. Seria bien dificultoso comprender toda la amargura que el indócil i altivo cacique esperiméntó viéndose tributario de los peruanos. Era aquella una mengua con que no podía conformarse. Año a año tenia que contribuir, como los demas, con su cnota para reunir el tributo que se llevaba con la mayor solemnidad al Cuzco en unas andas, escoltadas por un cuerpo de guerreros, para ponerlo humildemente a los piés del inca, en testimonio de que los naturales de este suelo

eran sus vencidos i sus súbditos; i año a año se renovaba tambien con este motivo la dolorosa herida que lastimaba su alma. Lo que él sentia profundamente no era el oro, sino la ignominia.

Pocos años ántes de la entrada de los españoles, ocurrió un suceso que aumentó el rencor de Michimalonco contra los peruanos. Habian estos encomendado la direccion de los chilenos a varios gobernadores, uno de los cuales habia fijado su residencia en Colina, donde los peruanos habian levantado un gran templo de paja dedicado a sus dioses. Uno de los magnates que ejercieron el cargo mencionado, quiso llevar por el lugar denominado hoy Salto, un canal o acequia para regar sus sementeras. I en efecto, ordenó que ejecutaran este trabajo un número considerable de indios, tanto peruanos, como chilenos.

Siendo la obra dificultosa de realizar, iba con mayor lentitud de la que agradaba a aquel personaje. El gobernador señaló entónces a los trabajadores cierto término, amenazándolos con que si la acequia no estaba concluida para entónces, pagarian con la vida la tardanza. I aquel bárbaro lo hizo como lo habia dicho. No habiendo estado la acequia terminada el dia designado, mandó matar a todos los trabajadores, que alcanzaban a cinco mil, a lo que se afirma, de modo que corrió por ella sangre, ya que no habia corrido agua. Este acto de espantosa crueldad irritó hasta el último grado a Michimalonco, que dia i noche estuvo pensando cómo castigarlo. Sin embargo, como no se le ofreciese ocasion propicia, se mantuvo quieto, aparentando sumision, aunque con una rabia devoradora en el corazon.

Michimalonco estaba mui léjos de ser un temerario que se mostrara inclinado a esponerse a riesgos inútiles, sin probabilidad de venganza. No, no era un insensato de esa especie. Cuando se determinaba a herir, era porque esperaba herir bien. De otro modo, disimulaba, i aguardaba la oportunidad.

Su situacion respecto a los conquistadores peruanos era desventajosa.

La poblacion de Chile estaba distribuida en tribus distintas, que no constituian una verdadera unidad nacional, i que aun con frecuencia estaban en abierta hostilidad las unas contra las otras.

(Continuará).



COLABORACION DE LOS CHICOS.

LAS METAMORFÓSIS, DE OVIDIO.

(Relacion de un niño).

(Continuacion). (1)

II. LA CREACION DEL HOMBRE.

Despues de crear Dios a los animales, quiso hacer uno mas perfecto, dotado de un espíritu mas sublime, que mandase a todos los demas; pero Prometeo, hijo de Japeto, robó el fuego del cielo e hizo al primer hombre de tierra i agua, a semejanza de Dios, concediéndole no llevar la cabeza inclinada a la tierra como los otros animales, sino erguida, mirando al firmamento i a las estrellas.

III. EL CASTIGO DE PROMETEO.

Dios castigó a Prometeo por haber robado al cielo el fuego sagrado, para hacer al primer hombre. Lo llevó al monte Cáucaso i allí lo encadenó a una roca; un buitre le roía perpetuamente las entrañas. Ese buitre representa los tormentos de la mala conciencia de Prometeo, recordándole siempre su crimen.

IV. LA CREACION DE LA PRIMERA MUJER.

El padre de los dioses, irritado contra Prometeo, que habia tenido el atrevimiento de hacer al primer hombre i de robar el fuego del cielo para animarle, mandó a Vulcano, dios de

las herrerías, que construyese la primera mujer, i este la hizo del limo (1) de la tierra.

Todos los dioses del Olimpo (2) la colmaron de dones, i le dieron por nombre Pandora, que significa *todo don*, i Júpiter le dió una caja cerrada para que la llevase al primer hombre, con el encargo de que no la abriese. Pandora no pudo resistir a la tentacion de saber lo que habia dentro, i con este fin abrió la caja, de la cual se escaparon todos los males i se esparcieron por la tierra. Pandora quiso cerrarla, pero ya no era tiempo i solo quedó en ella aprisionada la Esperanza.

V. LA EDAD DE ORO.

Principió la edad de oro i en ella reinaron la fidelidad i la justicia. Todos se rejian sin leyes i sin jueces, porque no habia jente mala. No se veía en el mar ninguna nave ni galera. No se veía en el mar ningun pais que aquel en que habia nacido. Nunca habia guerra i los hombres vivian tranquilos en la paz. Jamas arado alguno heria la tierra, porque esta producía por sí misma los frutos necesarios para el alimento de todos. De las montañas bajaban rios de leche i de néctar, i los árboles destilaban menudas gotas de miel mui apetecida por los hombres. La primavera era eterna i los céfros ajitaban suavemente a las flores, que nacian sin ser plantadas.

VI. LA EDAD DE PLATA.

Despues de la de oro, vino la edad de plata. En esta, lo mismo que en la otra, reinaron la fidelidad i la justicia.

Júpiter ya gobernaba al mundo, despues de encarcelar en el infierno a su padre Saturno. Dividió la primavera eterna en cuatro estaciones, llamadas: primavera, verano, otoño e invierno. Antes de esto, los hombres vivian a cielo raso; pero despues de esta division del tiempo, tuvieron que construir casas o vivir en cuevas i en troncos huecos de árboles. Tambien tuvieron que sembrar la tierra, pues esta ya no producía por sí misma los frutos con que ellos se alimentaban.

VII. LAS EDADES DE COBRE I DE HIERRO.

La edad de cobre sucedió a las de oro i plata, siendo mas cruel que estas para los hombres, que estaban prontos para las armas, pero sin

(1) La primera parte se publicó en el N.º 6.

(1) Limo, barro o lodo.

(2) Olimpo: el cielo.

ser malos. La edad de hierro fué la peor, porque en ella todas las maldades nacieron. Huyeron la vergüenza, la fe i la verdad i en su lugar vinieron el engaño i la traicion.

La venganza i la ambicion reinaron entre todos los hombres.

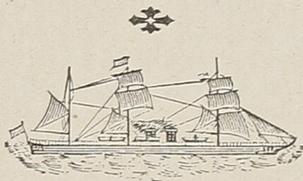
Los marinos llevaban sus galeras a partes que ellos no conocian o eran abandonadas a las olas del mar.

Los campos se dividieron, poniéndole a cada uno sus límites, para que sus dueños no se pasasen a los de los otros. No se contentaban con los frutos i demas productos de la tierra, sino que desgarraban sus entrañas para sacar el codiciado metal, el oro, causa de odios, venganzas i oríjen de innumerables males. Estrajeron el hierro e hicieron de él armas con que batirse en las guerras.

Vivian del robo i nadie estaba seguro, ni aun de su mismo hermano. Los maridos i mujeres eran mas bien enemigos. Los hijos, si sus padres no morian, procuraban matarlos para quedarse con su herencia i gozar de fortuna. La piedad se habia olvidado i la justicia estaba léjos de la tierra.

EVARISTO MOLINA HERRERA.

(Continuará).



PASEO A BORDO DEL «O'HIGGINS»

(Composicion de la señorita Carmen López, alumna de la Escuela Superior de Tacna).

El juéves 24 de setiembre nuestra directora nos dió la grata noticia de que el señor Intendente de la provincia, de acuerdo con el contralmirante Wilson, ofrecia una matinée a bordo del *O'Higgins* a todas las escuelas de la provincia.

Al dia siguiente, estuvimos todas reunidas en el local de la Escuela i a las 12 nos fuimos a la estacion del ferrocarril, donde se encontraban el señor Intendente, otras autoridades i muchas personas de la localidad.

A las dos de la tarde llegamos a Arica. Fuimos recibidas por la banda de músicos i por las escuelas públicas; la superior de hombres pre-

sentaba una bonita vista, con todos los chiquitines vestidos de marineros. De ahí nos dirijimos al muelle i nos embarcamos en los grandes i cómodos botes de la escuadrilla, adornados de banderas chilenas.

Llegamos al *O'Higgins*, donde el contralmirante Wilson i el comandante Guzman nos recibieron cariñosamente. Habia un agradable lunch: naranjas, plátanos, galletas, refrescos, etc. Todo habia sido preparado para hacernos pasar momentos agradables. Habia un carrusel vistosamente adornado con banderas de distintas naciones, columpios, un globo cautivo, al que subíamos i lo elevaban por medio de cordeles; un circo, cuyos artistas, los mismos marineros, nos hicieron reir mucho con sus chistes. Hubo carreras de papas i los vencedores eran premiados con muñecas, cajas de chocolates, etc.

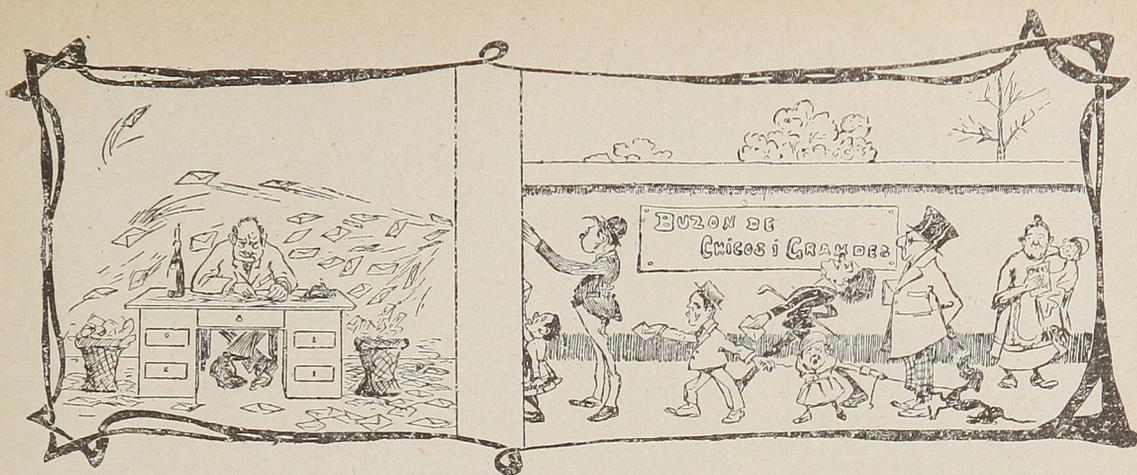
De a bordo dispararon dos cañonazos i una mina: la superficie del mar se cubrió de peces muertos i centenares de gaviotas se disputaban su presa. Estábamos tan contentas que no sentíamos deseos de volver a nuestras casas. Los marinos, con su esquisita amabilidad, nos hicieron conocer todo el buque i nos esplicaron todo lo que llamaba nuestra atencion. El señor visitador de escuelas, don Pablo Escobar, nos hizo reunir a todos para cantar la Cancion Nacional ántes de dejar la nave.

El almirante, el comandante i los oficiales, nos despidieron con palabras corteses i cariñosas, i dejamos el buque donde habian trascurrido esas horas tan cortas como felices. Tomado nuevamente el tren, regresamos a Tacna, donde nuestros padres nos esperaban. Así terminó para nosotros aquel dia, que recordaremos siempre con placer.

BIBLIOGRAFIA.

Hemos recibido: I.—*Sangra*, episodio de la guerra del Pacífico, por Benjamin Vicuña Mackenna. El libro ha sido dado a luz, correctamente impreso, por la Casa editora de D. Flavio Becerra.

II.—*Cuentos Chilenos*, por R. Piwonka Jilaberto. Es una coleccion mui interesante de *Narraciones i reminiscencias de cartel*. La obra, mui bien impresa, consta de 456 pájinas.



CORRESPONDENCIA.

Señorita Emilia C. Schiappacasse.—Tacna.—Su composicion i la de la señorita Cármen López nos tuvieron indecisos. Para escojer, las echamos a la suerte i salió usted... perdiendo. Otra vez será usted mas afortunada. A su profesora que mucho agradecemos su atencion.

Señor Pobre Pecador.—Temuco.—Muy bonito i muy interesante el tema por usted mandado; pero... viene con seudónimo. Sáquelo en limpio, firmelo, remítalo i se publica en el otro número.

Señor Juan Morales Cavada.—Iquique.—Usted, mi amigo, está en segundo año de humanidades i poco conoce todavía el arte de versificar; sin embargo, el pensamiento es muy bueno, i algunas estrofas mas o menos correctas; envíenos algun trabajo en prosa i en el año entrante ejércitese en los versos. CHICOS I GRANDES está a sus órdenes.

Señor Francisco A. Jorquera.—Nueva Imperial.—Gracias por su colaboracion *Jimnasia*; pero en este número no es posible. Tenemos tantos compromisos anteriores.

Señor J. Eleuterio Aedo R.—Huequen.—Opinamos como usted: es indispensable uniformar la enseñanza de la caligrafía i conformar los textos con lo que se practica. Si usted se da el trabajo de escribir concretando los inconvenientes actuales i proponiendo los remedios, CHICOS I GRANDES está a sus órdenes.

Señor E. Ojeda C.—Osorno.—Su composicion manifiesta sus sentimientos nobles i elevados. La desgracia inspira siempre compasion a las almas grandes. Desarrolle el mismo tema en prosa.

Señor Pedro N. Vidal Sanz.—Presente.—Su composicion es tan larga, mi amiguito,

aunque *bien buena*. Para CHICOS I GRANDES la brevedad es un gran mérito. ¿Quiere decirnos de dónde sacó ese tema?

Señor J. S. R.—Valparaiso.—Voi a darle un consejo: siempre que usted escriba a alguna persona, hágalo en papel decente, con márgen, con buena letra i con toda limpieza. Si así hubiera venido su composicion *Salvado por una flauta*, se habria publicado.

Señor Julio Arancibia.—Presente.—Talvez tenga usted razon; pero si usted viera el *maremagnum* de colaboraciones que tenemos pendientes, no nos habria hecho esa peticion. ¿Ha pensado usted que CHICOS I GRANDES vale solo diez centavos, que tiene 20 páginas i que cada número lleva varios grabados? Querriamos complacer a todos, lectores i colaboradores, i hacer de cada número un libro... pero...pero... usted debe *calcular* este pero.

Señorita Pilar Hernández.—Presente.—La sencillez i la naturalidad son dos grandes cualidades del estilo. ¿No se lo ha dicho así su profesora?

Señor Benjamin Velasco Reyes.—Presente.—Sus colaboraciones son aceptadas gustosamente. *Amanecer* irá en el próximo número.

Señor Victoriano de Castro.—Presente.—Pensábamos que usted querria honrar nuestra Revista con alguna produccion suya. De todos modos, mil gracias.

Señor Vicente Pérez G.—Santa Cruz.—Sentimos no publicar su interesante composicion *Higiene i Temperancia* por falta de espacio.

Señorita Lidia Vidal S.—Presente.—Pensábamos haber publicado en este número su bonito dibujo; pero no fué posible hacer de él un clisé, por lo débil de las líneas. Agradecemos su colaboracion i su carta particular.

Señor Juan M. Rójas.—Presente.—*Visita al Cementerio* se titula su trabajo; desarrollado con mucha sencillez i mui juiciosas las reflexiones que usted hace. ¿No ha pensado usted que mejor que llevar una corona a un dendo o a un amigo, es hacer una buena obra en su memoria? El bien que se prodiga en esta vida llena de amarguras, sirve de satisfaccion al que lo hace i de alivio al que lo recibe.

Señor Serjio Jarpa.—Bastante buena su charada; pero es tan larga para nuestros CHICOS....

Señorita Ana Peresdomdra.—Id. id. id.

Señor Manuel Cunningham.—La silueta de la Iberia ha sido convertida por usted en un *churrero*, en un *guerrero galo*, en un *bosque* i en... lo que ha querido usted. Merece usted nuestras felicitaciones. Lástima es que la silueta no acompañe a cada dibujo, para haber dado uno.

Señor Teobaldo González.—Usted es aficionado a las siluetas americanas, ¿por qué no ha empezado por casa, dándonos una de nuestro largo Chile?

Señor Juan Mardónes.—¡Apostaría a que anda la pluma de su profesor metida en sus siluetas! Esto lo decimos porque nos es conocida la pluma de nuestro amigo Onel, o quién sabe si usted ya sigue de cerca su escuela. ¿Qué hai? Su Creta es interesantísima i la daremos proxivamente.

Señor Matías Castro.—Iberia, otro *churrero*. ¡Vaya si son satiricones ustedes! Mui bien eso de espresar ideas por medio de líneas.

Señor Jorje Alemparte.—Es usted aficionado a las estrofas románticas, i a nosotros no nos gustan los chicos románticos. Su rombo es bonito.



PASATIEMPOS.



Soluciones a los problemas del número 6.

1. *Rombo.*—Ha sido premiada la solucion de la señorita Zoila Constanza Díaz. El nombre propio es *Irene*.

2. *Molde para chaqueta.*—Mereció el premio un chaqué enviado por la señorita Amelia Berra P.

3. *Respuesta pedida.*—Se resta el número de la primera casilla del número de la tercera i se sabrá el de la segunda casilla. Premio a don Jorje E. Paulsen.

Enviaron buenas soluciones: Enrique Darrouy P., *San Felipe*; Jesus Mínguez, *Santiago*; Hernan Cunazza, *Concepcion*; Deléskar Iribárrén, *San Bernardo*; J. Heriberto Soto C., *Santiago*; Manuel J. Herrera, *Nueva Imperial*; Jorje Alemparte, *San Bernardo*; Juan Antonio Barrenechea, *Santiago*; José Domingo López, *Santiago*; Juan de D. Valdes, *Maipo*, i Juan 2.º Donoso, *Concepcion*. No tomamos en cuenta muchas soluciones que venian sin el cupon correspondiente.

Los premios han sido despachados por correo.

PROBLEMAS NUEVOS.

1.—Logogrifo:

1	2	3	4	5	6	7	flor
	2	3	2	5	6	7	nombre
		3	2	5	5	2	tejido
			5	6	5	2	arbusto
				1	2	3	hijo de Noé
					5	2	artículo
						2	preposicion

Enviado por don

JULIO DELL'ORTO.

Sustituir los números por letras hasta formar con las cantidades indicadas lo que se pide a la derecha.

Premio: «El Planeta Marte», por A. Kaempfert.

2. Charada:

No me pegues en *tres una*,
dijo *dos primera a todo*,
pues tu nombre es de un valiente
i ademas padre de otro.

Premio: Botánica, de Hooker.

3. *Problema:*—¿Cuál es la cantidad de seis cifras que dividida por 5 da 55,555?

Enviado por la señorita

ZOILA DIAZ C.

Premio: Aritmética, de Pröschle i Yáñez; tomo a eleccion del interesado.



BOTICA VALPARAISO

Compañía esq. Riquelme

Abierta día i noche, domingos i festivos



DESPACHO EXACTO DE RECETAS

ESPECIALIDADES

Oxígeno químicamente puro a toda hora.
Análisis de orina, dosaje garantido.
Pectoral Mani, la mejor preparacion para
tos convulsiva, asma i bronquitis.
Innumerables certificados atestiguan su
eficacia i rápida curacion.

Alfredo Matus Z.
FARMACÉ TICO

1908

ADOLFO CONRADS

(ANTIGUA CASA CARLOS BRAND)

Calle del Estado, 357 ↔ Casilla de Correo 567

~~~~~ SANTIAGO ~~~~~

### Almacen de Música i Librería Alemana

Gran Surtido en Tintas i Cuadernos para Colejios  
UTILES DE ESCRITORIO, PINTURA  
~~~~~ I DIBUJO ~~~~~

Papeles, Sobres i Libros en blanco

Ajencia de periódicos extranjeros

ENCARGOS A EUROPA

Proteccion Mutua de Empleados Públicos de Chile.

Esta institucion cuenta hoi dia con **tres mil asociados**
i con **un millon cincuenta mil pesos** de capital.

Los servicios que presta son los siguientes:

Cuota Mortuoria, Pensiones Vitalicias a las familias de los socios, Préstamos de dinero, Compra de Casas para los asociados, Atencion Médica, Socorro en caso de cesantía, etc.

La única obligacion del asociado es pagar una incorporacion de cinco pesos y una cuota mensual del $2\frac{1}{2}\%$ sobre su sueldo.

Solicitar Estatutos al Jerente de la Sociedad, Santiago, Casilla 671.

MAQUINAS DE COSER **LA LEJITIMA**

VENTAS AL CONTADO
I A PLAZO
SEMANAL o MENSUAL
SAN DIEGO, 185

¡ATENCIÓN!

MAQUINAS DE COSER,
BORDAR I PLISAR
MAQUINAS DE LAVAR
DELICIAS, 2985

PEDIDOS DE PROVINCIAS SE ATIENDEN ESMERADAMENTE
LEOPOLDO FALCONI SUCESOR DE CARLOS GRAF.-SANTIAGO

LA MEJOR **PILSENER**
CERVEZA

ACTUALMENTE es la de la
SOCIEDAD FABRICA DE CERVEZA
ANDRES EBNER

SANTIAGO

BILZ LA ÚNICA
BEBIDA SIN ALCOHOL
que ha obtenido la aceptacion del público

INSTITUTO CHILE

1878 * Catedral * 1878

SANTIAGO

Este establecimiento realiza las aspiraciones de los padres de familia, pues no solo da a los alumnos la **instrucción que los habilita para optar al bachillerato**, sino que también les proporciona verdadera educación inglesa, atendida por el subdirector Mr. ALEX FORBES LARKEY i otros competentes educacionistas ingleses.

Inglés obligatorio de hablar en patios, comedor, etc.

En el próximo año instalará su sección internado i medio-pupilage en Ñuñoa, el mejor clima de los alrededores de Santiago, consultándose **todas las comodidades i las condiciones hijiénicas de los establecimientos modernos**, i dejando en la ciudad una sección esternado para alumnos de "Kindergarten" i Preparatorias.

El **Instituto Chile**, desde 1909, pone a disposición de los establecimientos de enseñanza e instituciones deportivas sus canchas propias de "foot-ball" i "lawn-tennis", fronton de pelotas i baños de natación.

Los alumnos internos i medio-pupilos pueden optar entre los estudios para carreras liberales o seguir el **Curso Comercial** que se instalará con un profesorado espléndido por sus títulos para esta enseñanza i su larga práctica.

AURELIO LETELIER L.,
Director.

LIBRERIA ARTES I LETRAS

DE

NAVARRETE I RUIZ

AHUMADA, N.º 150
Casilla 824



Teléfono Ingles 330
SANTIAGO

*Articulos de Escritorio, Textos i Utiles
para Colejios*



*Libros en Blanco, Papeles de Oficio,
Proceso, Cuentas i Cartas*

Obras Literarias i de Jurisprudencia
Nacionales i extranjeras

Trabajos de Imprenta
Litografia i Encuadernacion

PRECIOS BAJOS

VENTAS POR MAYOR I MENOR